

DÉPARTEMENT
DES
YVELINES

ARRONDISSEMENT
DE
SAINT-GERMAIN-EN-LAYE

SÉANCE DU

30 MAI 2013

Le nombre de Conseillers
en exercice est de 39

OBJET

**Tarifs des activités
périscolaires pour l'année
2013/2014**

En vertu de l'article L.2131-1
du C.G.C.T.
Le Maire de Saint-Germain-en-Laye
atteste que le présent document
a été publié le 31 mai 2013
par voie d'affichages
notifié le
transmis en sous-préfecture
le 31 mai 2013
et qu'il est donc exécutoire.

Le 31 mai 2013

Pour le Maire,
Par délégation,
Le Directeur Général Adjoint
des Services


Aline RIDET

EXTRAIT DU REGISTRE
DES DÉLIBÉRATIONS DU CONSEIL MUNICIPAL
DE LA VILLE DE SAINT-GERMAIN-EN-LAYE

L'an deux mille treize, le 30 mai à 21 heures, le Conseil Municipal de Saint-Germain-en-Laye, dûment convoqué par Monsieur le Maire le 23 mai deux mille treize, s'est réuni à l'Hôtel de Ville, lieu ordinaire de ses séances, sous la Présidence de Monsieur Emmanuel LAMY, Maire.

Étaient présents :

Monsieur SOLIGNAC, Madame BOUTIN, Monsieur PIVERT, Madame de CIDRAC, Monsieur BATTISTELLI, Madame RICHARD, Monsieur AUDURIER, Monsieur LEBRAY, Madame GENDRON, Madame GOMMIER, Madame MAUVAGE, Monsieur HAÏAT, Madame USQUIN, Madame NICOT, Monsieur STUCKERT, Monsieur CHARREAU, Madame ROCCHETTI, Monsieur RAVEL, Madame KARCHI-SAADI, Madame TÉA, Madame PERNOD-RONCHI, Monsieur FAVREAU, Monsieur ROUSSEAU, Mademoiselle DEMARIA-PESCE, Monsieur PRIOUX, Monsieur QUÉMARD, Madame BRUNEAU-LATOUCHE*, Monsieur BLANC, Monsieur PÉRICARD, Madame RHONÉ, Monsieur LÉVÊQUE, Monsieur FRUCHARD, Monsieur BIHOUIS

*Madame BRUNEAU-LATOUCHE (sauf pour les dossiers 13 C 00, le procès-verbal de la séance du 11 avril 2013, le compte rendu des actes administratifs, et les dossiers 13 C 01 à 13 C 15)

Avaient donné procuration :

Monsieur MAILLARD à Monsieur HAÏAT
Monsieur PERRAULT à Monsieur PIVERT
Madame LEGRAND à Monsieur PÉRICARD

Étaient absents :

Monsieur BAZIN d'ORO
Madame DE CASTRO COSTA

Secrétaire de séance :

Madame KARCHI-SAADI

N° DE DOSSIER : 13 C 02

OBJET : TARIFS DES ACTIVITÉS PÉRISCOLAIRES POUR L'ANNÉE 2013/2014

RAPPORTEUR : Madame de CIDRAC

**Monsieur le Maire,
Mesdames, Messieurs,**

Les tarifs périscolaires sont votés pour la période du 1^{er} septembre au 31 août afin de faciliter la lecture des tarifs par les familles.

Cette année encore, la Ville souhaite poursuivre l'effort de solidarité envers les familles les plus modestes par le maintien du tarif à 1 € pour la restauration scolaire qui a été mis en place en septembre 2009.

Compte tenu de l'augmentation du prix des denrées alimentaires et de celle du SMIC, il est proposé qu'une augmentation de 2% soit appliquée aux tarifs de l'ensemble des activités périscolaires afin de ne pas dégrader le coût résiduel de ces services pour la Ville.

La réduction supplémentaire de 10 % accordée aux familles de plus de 3 enfants est maintenue.

Il est proposé au Conseil Municipal d'adopter la grille tarifaire pour l'ensemble des activités périscolaires pour l'année scolaire 2013/2014.

DÉLIBÉRATION

LE CONSEIL MUNICIPAL,

Après avoir entendu les explications qui précèdent et en avoir délibéré,

Vu le code général des collectivités territoriales,

À LA MAJORITÉ, Madame RHONÉ, Monsieur LÉVÊQUE, Monsieur FRUCHARD, Monsieur BIHOUIS votant contre,

ADOpte la grille tarifaire pour l'ensemble des activités périscolaires pour l'année scolaire 2013/2014.

POUR EXTRAIT CONFORME,
AU REGISTRE DES DÉLIBÉRATIONS,
Pour le Maire,
Le 1er Maire-Adjoint,



Mauricé SOLIGNAC
Vice-Président du Conseil Général des Yvelines

AFFAIRES SCOLAIRES										
OBJET	DENOMINATION	TARIFS	TARIFS	VARIATION en %	FORFAITS MENSUELS				tarif unitaire hors forfait	
		2012/2013	2013/2014		1 repas	2 repas	3 repas	4 repas		
RESTAURATION SCOLAIRE	<i>Familles Saint-Germainaises de 1 ou 2 enfants - Tranches de quotient familial</i>	tarif unitaire du forfait								
		1,00	1,00	0,0%	3,53	7,05	10,58	14,10	1,05	
		1,73	1,76	2,0%	6,22	12,44	18,66	24,88	1,85	
		3,52	3,59	2,0%	12,66	25,31	37,97	50,62	3,77	
		3,84	3,92	2,0%	13,81	27,61	41,42	55,23	4,11	
		4,31	4,40	2,0%	15,50	30,99	46,49	61,99	4,62	
		4,65	4,74	2,0%	16,72	33,44	50,16	66,88	4,98	
		5,14	5,24	2,0%	18,48	36,96	55,44	73,92	5,50	
	5,65	5,76	2,0%	20,31	40,63	60,94	81,26	6,05		
	<i>Familles Saint-Germainaises de 3 enfants ou plus - Tranches de quotient familial</i>	tarif unitaire du forfait								
		0,90	0,90	0,0%	3,17	6,35	9,52	12,69	0,95	
		1,55	1,58	2,0%	5,57	11,15	16,72	22,29	1,66	
		3,14	3,20	2,0%	11,29	22,58	33,87	45,16	3,36	
		3,44	3,51	2,0%	12,37	24,74	37,11	49,47	3,68	
		3,88	3,96	2,0%	13,95	27,90	41,85	55,80	4,16	
		4,15	4,23	2,0%	14,92	29,84	44,76	59,69	4,44	
		4,62	4,71	2,0%	16,61	33,22	49,83	66,44	4,95	
5,08	5,18	2,0%	18,27	36,53	54,80	73,06	5,44			
<i>Tarifs exceptionnels Tarifs extra-muros</i>		6,46	6,59	2,0%						
		6,90	7,04	2,0%						
<i>Adultes et enseignants</i>		6,79	6,93	2,0%						
	(Les enseignants peuvent bénéficier d'un tarif préférentiel lorsque leur indice est inférieur à 464. Le montant de la réduction est notifiée par l'Inspection Académique courant juin de chaque année. Ce tarif est alors diminué du montant indiqué.)									
	~ Personnel communal et/ou travaillant dans les écoles - tarif unitaire	3,93	4,01	2,0%						

OBJET	DENOMINATION	TARIFS	TARIFS	VARIATION en %	FORFAITS MENSUELS						
		2012/2013	2013/2014		1 repas	2 repas	3 repas	4 repas	tarif unitaire hors forfait		
RESTAURATION SCOLAIRE - PANIER REPAS FOURNI PAR LES PARENTS DANS LE CADRE D'UN P.A.I.	<i>Familles Saint-Germanoises de 1 ou 2 enfants - Tranches de quotient familial</i>	tarif unitaire du forfait		%	1 repas	2 repas	3 repas	4 repas	tarif unitaire hors forfait		
	~ Tranche A	0,59	0,59		0,0%	2,08	4,16	6,24	8,32	0,62	
	~ Tranche B	1,02	1,04		2,0%	3,67	7,33	11,00	14,67	1,09	
	~ Tranche C	2,04	2,08		2,0%	7,33	14,67	22,00	29,34	2,18	
	~ Tranche D	2,25	2,30		2,0%	8,09	16,18	24,27	32,36	2,41	
	~ Tranche E	2,52	2,57		2,0%	9,06	18,12	27,18	36,24	2,70	
	~ Tranche F	2,73	2,78		2,0%	9,82	19,63	29,45	39,26	2,92	
	~ Tranche G	3,01	3,07		2,0%	10,82	21,64	32,47	43,29	3,22	
	~ Tranche H	3,31	3,38		2,0%	11,90	23,80	35,70	47,60	3,55	
	<i>Familles Saint-Germanoises de 3 enfants ou plus - Tranches de quotient familial</i>	tarif unitaire du forfait			%	1 repas	2 repas	3 repas	4 repas	tarif unitaire hors forfait	
	~ Tranche A	0,54	0,54			0,0%	1,90	3,81	5,71	7,61	0,57
	~ Tranche B	0,94	0,96			2,0%	3,38	6,76	10,14	13,52	1,01
	~ Tranche C	1,86	1,90			2,0%	6,69	13,38	20,06	26,75	1,99
	~ Tranche D	2,05	2,09			2,0%	7,37	14,74	22,11	29,48	2,20
~ Tranche E	2,29	2,34	2,0%	8,23		16,47	24,70	32,93	2,45		
~ Tranche F	2,49	2,54	2,0%	8,95		17,91	26,86	35,81	2,67		
~ Tranche G	2,73	2,78	2,0%	9,82		19,63	29,45	39,26	2,92		
~ Tranche H	3,02	3,08	2,0%	10,86		21,72	32,58	43,43	3,23		
<i>Tarifs exceptionnels</i>	3,80	3,88	2,0%								
<i>Tarifs extra-muros</i>	4,07	4,15	2,0%								

OBJET	DENOMINATION		TARIFS 2012/2013	TARIFS 2013/2014	VARIATION en %	FORFAITS MENSUELS						
						1 accueil	2 accueils	3 accueils	4 accueils	tarif unitaire hors forfait		
ACCUEILS DU MATIN ET DU SOIR	<i>Familles Saint-Germanoises de 1 ou 2 enfants - Tranches de quotient familial</i>											
	<u>Accueil du Matin</u> (maternel et élémentaire)											
	~ Tranche A		0,49	0,50	2,0%	1,76	3,52	5,29	7,05	0,52		
	~ Tranche B		0,89	0,91	2,0%	3,20	6,40	9,60	12,80	0,95		
	~ Tranche C		1,75	1,79	2,0%	6,29	12,58	18,88	25,17	1,87		
	~ Tranche D		1,94	1,98	2,0%	6,98	13,95	20,93	27,90	2,08		
	~ Tranche E		2,16	2,20	2,0%	7,77	15,53	23,30	31,07	2,31		
	~ Tranche F		2,35	2,40	2,0%	8,45	16,90	25,35	33,80	2,52		
	~ Tranche G		2,59	2,64	2,0%	9,31	18,62	27,94	37,25	2,77		
	~ Tranche H		2,85	2,91	2,0%	10,25	20,49	30,74	40,99	3,05		
	<u>Accueil du Soir</u> (maternel)											
	~ Tranche A		1,00	1,02	2,0%	3,60	7,19	10,79	14,38	1,07		
	~ Tranche B		1,77	1,81	2,0%	6,36	12,73	19,09	25,46	1,90		
	~ Tranche C		3,56	3,63	2,0%	12,80	25,60	38,40	51,20	3,81		
	~ Tranche D		3,93	4,01	2,0%	14,13	28,26	42,39	56,52	4,21		
	~ Tranche E		4,40	4,49	2,0%	15,82	31,64	47,46	63,28	4,71		
	~ Tranche F		4,78	4,88	2,0%	17,19	34,37	51,56	68,75	5,12		
	~ Tranche G		5,25	5,36	2,0%	18,88	37,75	56,63	75,51	5,62		
	~ Tranche H		5,78	5,90	2,0%	20,78	41,56	62,35	83,13	6,19		

OBJET	DENOMINATION	TARIFS	TARIFS	VARIATION	FORFAITS MENSUELS				tarif unitaire hors forfait
		2012/2013	2013/2014	en %	1 accueil	2 accueils	3 accueils	4 accueils	
	<i>Familles Saint-Germainoises de 3 enfants ou plus - Tranches de quotient familial</i>								
	<u>Accueil du Matin</u> (maternel et élémentaire)	tarif unitaire du forfait		%					
	~ Tranche A	0,46	0,47	2,0%	1,65	3,31	4,96	6,62	0,49
	~ Tranche B	0,81	0,83	2,0%	2,91	5,82	8,74	11,65	0,87
	~ Tranche C	1,63	1,66	2,0%	5,86	11,72	17,58	23,44	1,75
	~ Tranche D	1,78	1,82	2,0%	6,40	12,80	19,20	25,60	1,91
	~ Tranche E	2,00	2,04	2,0%	7,19	14,38	21,57	28,76	2,14
	~ Tranche F	2,17	2,21	2,0%	7,80	15,60	23,41	31,21	2,32
	~ Tranche G	2,39	2,44	2,0%	8,59	17,19	25,78	34,37	2,56
	~ Tranche H	2,63	2,68	2,0%	9,46	18,91	28,37	37,82	2,82
	<u>Accueil du Soir</u> (maternel)	tarif unitaire du forfait		%					
	~ Tranche A	0,92	0,94	2,0%	3,31	6,62	9,92	13,23	0,99
	~ Tranche B	1,64	1,67	2,0%	5,90	11,79	17,69	23,59	1,76
	~ Tranche C	3,28	3,35	2,0%	11,79	23,59	35,38	47,17	3,51
	~ Tranche D	3,62	3,69	2,0%	13,02	26,03	39,05	52,06	3,88
	~ Tranche E	4,05	4,13	2,0%	14,56	29,12	43,69	58,25	4,34
	~ Tranche F	4,38	4,47	2,0%	15,75	31,50	47,24	62,99	4,69
	~ Tranche G	4,82	4,92	2,0%	17,33	34,66	51,99	69,32	5,16
	~ Tranche H	5,30	5,41	2,0%	19,06	38,11	57,17	76,22	5,68
	<u>Accueil du Matin</u> (maternel et élémentaire)								
	* <i>Tarifs exceptionnels</i>	3,09	3,15	2,0%					
	* <i>Tarifs extra-muros</i>	3,29	3,36	2,0%					
	<u>Accueil du Soir</u> (maternel)								
	* <i>Tarifs exceptionnels</i>	6,79	6,93	2,0%					
	* <i>Tarifs extra-muros</i>	7,25	7,40	2,0%					

OBJET	DENOMINATION		TARIFS 2012/2013	TARIFS 2013/2014	VARIATION en %	FORFAITS MENSUELS				tarif unitaire hors forfait
						1 accueil	2 accueils	3 accueils	4 accueils	
ETUDES SURVEILLEES	<i>Familles Saint-Germainoises de 1 ou 2 enfants - Tranches de quotient familial</i>		tarif unitaire du forfait		%					
	~ Tranche A		0,62	0,63	2,0%	2,23	4,46	6,69	8,92	0,66
	~ Tranche B		1,11	1,13	2,0%	3,99	7,98	11,97	15,96	1,19
	~ Tranche C		2,20	2,24	2,0%	7,91	15,82	23,73	31,64	2,36
	~ Tranche D		2,44	2,49	2,0%	8,77	17,55	26,32	35,09	2,61
	~ Tranche E		2,73	2,78	2,0%	9,82	19,63	29,45	39,26	2,92
	~ Tranche F		2,96	3,02	2,0%	10,64	21,29	31,93	42,57	3,17
	~ Tranche G		3,26	3,33	2,0%	11,72	23,44	35,16	46,89	3,49
	~ Tranche H		3,59	3,66	2,0%	12,91	25,82	38,72	51,63	3,84
		<i>Familles Saint-Germainoises de 3 enfants ou plus - Tranches de quotient familial</i>		tarif unitaire du forfait		%				
	~ Tranche A		0,56	0,57	2,0%	2,01	4,03	6,04	8,05	0,60
	~ Tranche B		0,99	1,01	2,0%	3,56	7,12	10,68	14,24	1,06
	~ Tranche C		1,98	2,02	2,0%	7,12	14,24	21,36	28,48	2,12
	~ Tranche D		2,18	2,22	2,0%	7,84	15,68	23,51	31,35	2,33
	~ Tranche E		2,45	2,50	2,0%	8,81	17,62	26,43	35,24	2,62
	~ Tranche F		2,65	2,70	2,0%	9,53	19,06	28,58	38,11	2,84
	~ Tranche G		2,92	2,98	2,0%	10,50	21,00	31,50	42,00	3,13
	~ Tranche H		3,21	3,27	2,0%	11,54	23,08	34,62	46,17	3,44
	<i>Tarifs exceptionnels</i>		3,63	4,25	17,1%	ERREUR DANS LA GRILLE DE				
	<i>Tarifs extra-muros</i>		3,88	4,55	17,3%	L'ANNEE DERNIERE				

OBJET	DENOMINATION	TARIFS	TARIFS	VARIATION en %	FORFAITS MENSUELS					tarif unitaire hors forfait	
		2012/2013	2013/2014		1 accueil	2 accueils	3 accueils	4 accueils	tarif unitaire hors forfait		
ACCUEIL DU SOIR APRES 18H00	<i>Familles Saint-Germanoises de 1 ou 2 enfants - Tranches de quotient familial</i>	tarif unitaire du forfait		%							
		0,34	0,35	2,0%	1,22	2,44	3,67	4,89	0,36		
		0,61	0,62	2,0%	2,19	4,39	6,58	8,77	0,65		
		1,19	1,21	2,0%	4,28	8,56	12,84	17,11	1,27		
		1,34	1,37	2,0%	4,82	9,64	14,45	19,27	1,44		
		1,48	1,51	2,0%	5,32	10,64	15,96	21,29	1,59		
		1,62	1,65	2,0%	5,82	11,65	17,47	23,30	1,74		
		1,76	1,80	2,0%	6,33	12,66	18,98	25,31	1,88		
	1,95	1,99	2,0%	7,01	14,02	21,03	28,04	2,09			
	<i>Familles Saint-Germanoises de 3 enfants ou plus - Tranches de quotient familial</i>	tarif unitaire du forfait		%							
		0,32	0,33	2,0%	1,15	2,30	3,45	4,60	0,34		
		0,57	0,58	2,0%	2,05	4,10	6,15	8,20	0,61		
		1,13	1,15	2,0%	4,06	8,13	12,19	16,25	1,21		
		1,25	1,28	2,0%	4,49	8,99	13,48	17,98	1,34		
		1,41	1,44	2,0%	5,07	10,14	15,21	20,28	1,51		
		1,51	1,54	2,0%	5,43	10,86	16,29	21,72	1,62		
		1,67	1,70	2,0%	6,00	12,01	18,01	24,02	1,79		
1,84	1,88	2,0%	6,62	13,23	19,85	26,46	1,97				
	<i>Tarifs exceptionnels</i>	3,16	3,22	2,0%							
	<i>Tarifs extra-muros</i>	3,37	3,44	2,0%							

OBJET	DENOMINATION	TARIFS	TARIFS	VARIATION en %	FORFAITS MENSUELS			
		2012/2013	2013/2014					
ACCUEILS LOISIRS	Familles Saint-Germainaises de 1 ou 2 enfants - Tranches de quotient familial							
	<i>Tarif journalier - Quotient familial</i>							
	~ Tranche A	3,15	3,21	2,0%				
	~ Tranche B	5,60	5,71	2,0%				
	~ Tranche C	11,20	11,42	2,0%				
	~ Tranche D	12,36	12,61	2,0%				
	~ Tranche E	13,82	14,10	2,0%				
	~ Tranche F	15,00	15,30	2,0%				
	~ Tranche G	16,50	16,83	2,0%				
	~ Tranche H	18,13	18,49	2,0%				
	<i>Tarif demi-journée (repas compris) - Quotient familial</i>							
	~ Tranche A	2,09	2,13	2,0%				
	~ Tranche B	3,73	3,80	2,0%				
	~ Tranche C	7,47	7,62	2,0%				
	~ Tranche D	8,21	8,37	2,0%				
	~ Tranche E	9,20	9,38	2,0%				
	~ Tranche F	9,97	10,17	2,0%				
	~ Tranche G	11,00	11,22	2,0%				
	~ Tranche H	12,10	12,34	2,0%				

OBJET	DENOMINATION	TARIFS	TARIFS	VARIATION en %	FORFAITS MENSUELS				
		2012/2013	2013/2014						
	Familles Saint-Germainoises de 3 enfants ou plus - Tranches de quotient familial								
	Tarif journalier - <i>Quotient familial</i>		tarif unitaire	%					
	~ Tranche A	2,83	2,89	2,0%					
	~ Tranche B	5,04	5,14	2,0%					
	~ Tranche C	10,15	10,35	2,0%					
	~ Tranche D	10,92	11,14	2,0%					
	~ Tranche E	11,10	11,32	2,0%					
	~ Tranche F	12,43	12,68	2,0%					
	~ Tranche G	13,46	13,73	2,0%					
	~ Tranche H	16,25	16,58	2,0%					
	Tarif demi-journée (repas compris) - <i>Quotient familial</i>								
	~ Tranche A	1,88	1,92	2,0%					
	~ Tranche B	3,35	3,42	2,0%					
	~ Tranche C	6,71	6,84	2,0%					
	~ Tranche D	7,40	7,55	2,0%					
	~ Tranche E	8,28	8,45	2,0%					
	~ Tranche F	8,97	9,15	2,0%					
	~ Tranche G	9,87	10,07	2,0%					
	~ Tranche H	10,87	11,09	2,0%					
	Tarifs extra-muros								
	Tarif journalier	36,68	37,41	2,0%					
	Tarif demi-journée (repas compris)	17,39	17,74	2,0%					
	Enfants d'Aigremont (journée)	22,11	22,55	2,0%					

OBJET	DENOMINATION	TARIFS	TARIFS	VARIATION en %	FORFAITS MENSUELS				
		2012/2013	2013/2014						
Nuit A L'ACCUEIL LOISIRS DE LA FORESTINE	<i>Familles Saint-Germanoises de 1 ou 2 enfants - Tranches de quotient familial</i>	tarif unitaire			%				
	~ Tranche A	2,50	2,55	2,0%					
	~ Tranche B	4,36	4,45	2,0%					
	~ Tranche C	8,69	8,86	2,0%					
	~ Tranche D	9,60	9,79	2,0%					
	~ Tranche E	10,74	10,95	2,0%					
	~ Tranche F	11,63	11,86	2,0%					
	~ Tranche G	12,79	13,05	2,0%					
	~ Tranche H	14,07	14,35	2,0%					
	<i>Familles Saint-Germanoises de 3 enfants ou plus - Tranches de quotient familial</i>	tarif unitaire			%				
	~ Tranche A	2,25	2,30	2,0%					
	~ Tranche B	3,91	3,99	2,0%					
	~ Tranche C	7,82	7,98	2,0%					
	~ Tranche D	8,62	8,79	2,0%					
	~ Tranche E	9,66	9,85	2,0%					
	~ Tranche F	10,47	10,68	2,0%					
	~ Tranche G	11,51	11,74	2,0%					
	~ Tranche H	12,68	12,93	2,0%					

OBJET	DENOMINATION	TARIFS 2012/2013	TARIFS 2013/2014	VARIATION en %	FORFAITS MENSUELS
Sorties exceptionnelles ou mini-séjours	<p><i>Familles Saint-Germainoises de 1 ou 2 enfants - Tranches de quotient familial</i></p> <p>~ Tranche A ~ Tranche B ~ Tranche C ~ Tranche D ~ Tranche E ~ Tranche F ~ Tranche G ~ Tranche H</p> <p><i>Familles Saint-Germainoises de 3 enfants ou plus - Tranches de quotient familial - réduction supplémentaire de 10%</i></p> <p><i>Tarifs extra-muros</i></p>	<p>81% 69% 38% 32% 24% 18% 9% 0%</p> <p>0%</p>	<p>81% 69% 38% 32% 24% 18% 9% 0%</p> <p>0%</p>	<p>Réduction accordée sur le coût du séjour</p>	
TRANSPORTS SCOLAIRES	Par enfant (Camp des Loges) - pour l'année scolaire	75	75	Un prorata par mois complet pourra être facturé en cas d'inscription en cours d'année (prorata sur 10 mois)	

Accusé de réception d'un acte en préfecture

Objet de l'acte : Tarifs des activités périscolaires pour l'année 2013/2014

Date de décision: 30/05/2013

Date de réception de l'accusé 31/05/2013

de réception :

Numéro de l'acte : D13C02

Identifiant unique de l'acte : 078-217805514-20130530-D13C02-DE

Nature de l'acte : Délibération

Matières de l'acte : 8 .1

Domaines de competences par themes

Enseignement

Date de la version de la 01/04/2004

classification :

Nom du fichier : D13-C-02 - Tarifs-des-activites-periscolaires-2013-2014.doc (078-217805514-20130530-D13C02-DE-1-1_1.pdf)